

**THÀNH PHỐ SAN GABRIEL**  
**HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ**  
**CHƯƠNG TRÌNH HỌP THƯỜNG KỲ**

**Thứ Ba, ngày 3 tháng 5 năm 2022 - 6:30 chiều**

**Phòng Hội Đồng Tòa Thị Chính**  
**425 South Mission Drive**  
**San Gabriel, California 91776**

Tony Ding  
Thị Trưởng

John R. Harrington  
Phó Thị Trưởng

Denise Menchaca  
Ủy Viên Hội Đồng

Carina Rivera  
Ủy Viên Hội Đồng

John Wu  
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto  
Ủy Viên Quản Lý Thành Phố

Keith Lemieux  
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen  
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins  
Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố

Ngoài việc trực tiếp đưa ra ý kiến của cộng đồng tại cuộc họp, cơ hội sau đây đã được thiết lập:

### **Ý Kiến của Cộng Đồng**

Vui lòng gửi tất cả các ý kiến của cộng đồng chỉ về các mục trong chương trình họp này qua email tới địa chỉ [cityclerk@sgch.org](mailto:cityclerk@sgch.org), đồng thời nhập những nội dung sau đây trên dòng chủ đề email của quý vị: **Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG: Cuộc Họp Thường Kỳ ngày 03/05/2022**. Thư Ký sẽ đọc các ý kiến của công chúng và lưu vào hồ sơ trong thời gian tối đa ba phút. Những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và phân biệt đối xử, sẽ không được đọc. Tất cả các ý kiến của cộng đồng phải được gửi qua e-mail trước 5:00 chiều ngày diễn ra cuộc họp.

### **Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến**

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tiếp qua liên kết sau:

[Video Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp Spectrum: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

**Chương Trình Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố**  
**Thứ Ba, ngày 3 tháng 5 năm 2022**

- **THÔNG BÁO SẮP BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **TUYÊN THỆ TRUNG THÀNH THEO CHỈ ĐẠO CỦA:** Thị Trưởng Ding
- **ĐIỂM DANH:** Thị Trưởng Ding, Phó Thị Trưởng Harrington, các Ủy Viên Hội Đồng Menchaca, Rivera, Wu

**1. PHÊ DUYỆT TRÌNH TỰ CHƯƠNG TRÌNH HỌP**

**2. TRÌNH BÀY**

**A. GIỚI THIỆU NHÂN VIÊN**

**PHÁT TRIỂN CÔNG ĐỒNG**

**CAROLINE VELARDE, QUẢN LÝ PHÁT TRIỂN KINH TẾ  
CHRISTINE SONG, NGƯỜI LẬP KẾ HOẠCH CẤP CAO  
MARLON CERVANTES, TRỢ LÝ LẬP KẾ HOẠCH**

**DỊCH VỤ CÔNG ĐỒNG**

**AMY CORTEZ, ĐIỀU PHỐI VIÊN CHƯƠNG TRÌNH GIẢI TRÍ**

**TÀI CHÍNH**

**DAVID TSUEN, QUẢN LÝ CÔNG NGHỆ THÔNG TIN  
MICHELLE MARQUEZ, NHÀ PHÂN TÍCH QUẢN LÝ  
JEREMY ESQUIVIAS, CHUYÊN GIA CÔNG NGHỆ THÔNG TIN TOÀN THỜI  
GIAN**

**CÔNG TRÌNH CÔNG CỘNG**

**KIMBER GUTIERREZ, TRỢ LÝ HÀNH CHÍNH II**

**B. CÔNG NHẬN ĐỘI LIÊN CƠ QUAN ĐỨNG HẠNG NHẤT TRONG CUỘC ĐUA  
"CHẠY TIẾP SỨC THỬ THÁCH BAKER TO VEGAS"**

**C. TUYÊN BỐ TUẦN LỄ CẢNH SÁT VÀ NGÀY TƯƠNG NIỆM SĨ QUAN HÒA  
BÌNH**

**D. TUYÊN BỐ THÁNG DI SẢN NGƯỜI MỸ GỐC Á VÀ NGƯỜI DÂN ĐẢO THÁI  
BÌNH DƯƠNG (AAPI)**

**E. TUYÊN BỐ THÁNG BẢO TỒN QUỐC GIA**

**F. TRÌNH BÀY VỀ PHỤC HỒI THỰC PHẨM ĂN ĐƯỢC VÀ TÁI CHẾ HỮU CƠ  
TRÊN TOÀN TIỂU BANG**

**3. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG**

## 4. LỊCH TRÌNH CHẤP THUẬN

Tất cả các mục được liệt kê trong Lịch Trình Chấp Thuận được coi là thường lệ và các đề xuất sẽ được chấp thuận trong một bản kiến nghị, trừ khi một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố hoặc người nghe yêu cầu thảo luận riêng.

### A. PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN HỌP

Biên bản họp là bản ghi chép lại các hành động chính thức được thực hiện tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

1. [Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 12 tháng 4 năm 2022.](#)
2. [Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 13 tháng 4 năm 2022.](#)
3. [Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 19 tháng 4 năm 2022.](#)
4. [Biên Bản Cuộc Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố ngày 19 tháng 4 năm 2022.](#)

Hành Động Được Đề Xuất: Phê duyệt.

### B. CÁC YÊU CẦU QUAN TRỌNG

Các Yêu Cầu Quan Trọng gần đây nhất từ Sở Tài Chính được trình lên Hội Đồng Thành Phố để xem xét và phê duyệt.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Các Yêu Cầu Quan Trọng như đã trình bày.

### C. THAY THẾ TỬ KHÓA TRẠM CỨU HỎA 51

Sở Cứu Hỏa đang xin phê duyệt thay thế các tủ khóa trong phòng thay đồ của nhân viên tại Trạm Cứu Hỏa 51. Công trình được tài trợ hoàn toàn bằng cách sử dụng Phí Tác Động Phát Triển Cơ Sở Cứu Hỏa hiện có và là hạng mục cuối cùng trong dự án Nâng Cấp Cơ Sở Trạm Cứu Hỏa hiện tại của chúng tôi, bắt đầu từ năm 2017. Nhân viên đã chọn một thiết kế dựa trên việc lắp đặt tại Trạm Cứu Hỏa 52, do một Nhà Cung Cấp địa phương ở San Gabriel chế tạo và lắp đặt.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt việc nâng cấp cải tạo phòng thay đồ và ủy quyền cho Ủy Viên Quản Lý Thành Phố hoặc người được chỉ định

phát hành đơn đặt hàng theo tệp đính kèm A, không vượt quá số tiền \$53.846,10 từ tài khoản Phí Tác Động Cơ Sở Cứu Hỏa cho Sanchez and Sons Cabinets Incorporated với số tiền đặt cọc \$27.000 và số dư \$26.846,10 đến hạn khi hoàn thành, kiểm tra và nghiệm thu công trình.

**5. PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI** – Không có.

**6. SỰ VỤ TIẾP DIỄN** – Không có.

**7. SỰ VỤ MỚI**

#### **A. THẢO LUẬN VỀ CHÍNH SÁCH ĐỔI TÊN ĐƯỜNG VÀ YÊU CẦU ĐỔI TÊN MỘT PHẦN CỦA ĐƯỜNG WEST BENCAMP THÀNH HING WA LEE PLACE**

Vào tháng 8 năm 2013, Thành Phố nhận được yêu cầu đổi tên đường hiện có tên là Đường West Bencamp thành Hing Wa Lee Place. Đoạn đường có tên là Đường West Bencamp nằm giữa Đại lộ Del Mar và Kênh Kiểm Soát Lũ Lụt Alhambra Wash ngay phía Nam của Đại lộ Valley. Đoạn đường West Bencamp được yêu cầu đổi tên dài khoảng 240 feet và nằm ở phía đông của Quảng Trường San Gabriel. Cơ sở kinh doanh của người nộp đơn, Hing Wa Lee Jewelers (1635 S Del Mar Avenue), nằm ở phía nam của Đường West Bencamp. Phần còn lại của West Bencamp ở phía tây của Quảng Trường San Gabriel sẽ không thay đổi.

Hạng mục đã được trình cho Hội Đồng Thành Phố vào ngày 20 tháng 8 năm 2013, ngày 3 tháng 9 năm 2013 và ngày 15 tháng 10 năm 2013. Yêu cầu đã bị Hội Đồng Thành Phố từ chối vào ngày 15 tháng 10 năm 2013. Vào ngày 15 tháng 2 năm 2022, Thành Phố nhận được yêu cầu lần thứ hai xem xét đơn mới để đổi tên từ West Bencamp thành Hing Wa Lee Place. Báo cáo này của nhân viên mô tả sự thay đổi tên đường theo yêu cầu, bao gồm thông tin cơ bản từ quyết định của Hội Đồng Thành Phố năm 2013 và yêu cầu Hội Đồng Thành Phố đưa ra chỉ đạo về việc thay đổi tên đường theo yêu cầu hiện tại.

#### **Hành Động Được Đề Xuất:**

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thảo luận về vấn đề này và đưa ra chỉ đạo cho nhân viên về cách xử lý các đơn xin đổi tên đường trong tương lai.

#### **B. CẬP NHẬT HÀNG NĂM CỦA SỞ CỨU HỎA**

Sở Cứu Hỏa San Gabriel là nơi phục vụ mọi nguy cơ, mọi rủi ro. Hoạt động từ hai Trạm Cứu Hỏa, sở ứng phó với trung bình hơn 3000 sự việc mỗi năm. Báo cáo này có lịch sử của sở; bản cập nhật cơ cấu tổ chức của chúng tôi; thành

tích của chúng tôi trong năm qua; tình trạng hoạt động và tổ chức hiện tại của chúng tôi; mục tiêu khi chúng tôi nhìn về tương lai.

#### Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố xem xét và lưu báo cáo này vào hồ sơ.

### **8. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG**

### **9. BÁO CÁO CỦA ỦY VIÊN QUẢN LÝ THÀNH PHỐ**

### **10. Ý KIẾN CỦA HỘI ĐỒNG VÀ BÁO CÁO HỘI NGHỊ/CUỘC HỌP**

Mỗi Ủy Viên Hội Đồng có thể phát biểu trước Hội Đồng Thành Phố và công chúng về các vấn đề thông tin và/hoặc mối quan tâm chung. Đây cũng là thời điểm các Ủy Viên Hội Đồng báo cáo về các hội nghị và/hoặc các cuộc họp mà họ đã tham dự.

### **11. PHIÊN HỌP KÍN**

#### **A. HỌP VỚI CHUYÊN VIÊN ĐÀM PHÁN LAO ĐỘNG (BỘ LUẬT CHÍNH QUYỀN §54957.6)**

Chuyên Viên Đàm Phán Lao Động – Ủy Viên Quản Lý Thành Phố Lazzaretto, Luật Sư Thành Phố Lemieux và Giám Đốc Nhân Sự/Quản Lý Rủi Ro Macias, Luật Sư Tư Vấn Quan Hệ Lao Động Steve Filarsky.

Về các Tổ Chức Người Lao Động sau – Hiệp Hội Cảnh Sát San Gabriel, Nhóm Quản Lý Cảnh Sát San Gabriel, Hiệp Hội Lính Cứu Hỏa San Gabriel, Nhóm Quản Lý Cứu Hỏa San Gabriel và tất cả Người Lao Động Không Được Đại Diện.

### **12. HOÃN HỌP**

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào Thứ Ba, ngày 3 tháng 5 năm 2022 lúc 6:30 chiều. Thông tin về các vấn đề sẽ được xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ [www.sangabrielcity.com](http://www.sangabrielcity.com).

**Tư Liệu Sẵn Có Để Xem Xét.** Quý vị có thể xem các mục trong chương trình họp trực tuyến tại địa chỉ [www.sangabrielcity.com/agendacenter](http://www.sangabrielcity.com/agendacenter). Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

**Người Khuyết Tật.** Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

**Những Người yêu cầu Phiên Dịch.** Bất kỳ ai cần dịch vụ phiên dịch để tham gia cuộc họp đều phải thông báo cho Bộ Phận Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ [cityclerk@sgch.org](mailto:cityclerk@sgch.org) ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra.

**Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này?** Nếu bất kỳ ai có thắc mắc liên quan đến bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp trên đây trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ [cityclerk@sgch.org](mailto:cityclerk@sgch.org) trong giờ hành chính thông thường.

Bất kỳ người khuyết tật nào cần sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp đều phải gửi yêu cầu của mình đến Bộ Phận Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ [cityclerk@sgch.org](mailto:cityclerk@sgch.org) ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra, nếu có thể.